## VOCABULARY

## KATANNING

Kurin wenga

## KAIAR (about 65) and Wirijan (65)

Kaiaris Jorbears had Jennuk (spiris-og lead, (stone sure) Jordhin totem an ancartar à Dopting the stone Jennuk becaux, having lair down toleps. in the Dark he Journ the stone stone germuk besie, huis quardies hui from haren, The Jamils of several generalies) here Jennuk borung ur'- stone spiris totem grant!)

(borung ur idder brother!)

d, = "dh"

ā as in father

as in fall

a as in but (short "u" sound)

A, B Ali-wâ Look out That Ale Ankle Belok BIt Vein Ba-in, ban Perspiration To wink, or pinch (the eye) Binjongin Species of opossum or squirrel Balart Wild turkey, bustard Bibilyer Bunjak Crane Butalang Pelican Burolam Quail or plover Balak Species of Xanthorrhoea exuding brown gum Bor yellow Barabara Little lizard Būjin Little ant Berd, bert Grub (edible) Babak Rain clouds BIL River, creek Ben guling Daylight coming Bujar The earth, ground Bil gumbar Big river, floods Bluk Gum Bil dumbart Pool in river Benjer Lake or swamp Bindari Lightning Bobi Mud Rock, stone, hill Boy Bam To beat Baming Beating

Burnor Autumn

Balbit Native axe

Bidawa Initiation of youth

Bal, bol She, he Bib Breasts

Bal yining Mixing it up (with water)

Three kinds of spears Burdon, boril, bangal

Summer Birak

Kingfisher (nests in tunnel underground) Birungu

Crayfish (species of) Birin

Red clay Bwail

Blackboy tree Biring

Root of blackboy Balak , bor

Scars Baring

Naked, bare Barn guling

Orphan Barnap

Back (Bukal-kal-nyini = the fire was in his back) Bukal, bugal

Meteor (yog = woman; kuling = going) Butal yog kuling

Wood, or tree Burn

Today Bert

Bul, bula, Abundance, plenty, a lot boil

Red kangaroo Bigart

Knee Bwonitch

Throat Biat

Little birds Birn-birn

Squeaker crow Bal

Battle Bakating

Sulky Bugar

Burdu To hide, to conceal Buarij-ij

Magic, to charm, to bewitch Boy1

By and by

Clay, white lime Bilyin

To dig Bujar bening

To go astray Bara guling

To go in, or inside Bwar-orl

Ash coloured, "half caste" Birart

Hungry

To hop Bardong guling

Bordinyak

Bugal-el-ngor Hump-backed

His, hers, him, her Bala

Bwar In, within, inside

Incest Boyagar To jump Bardongin To kill Bam wura kuling To kiss, kissing Boyn nyining Bwonitch-bwonitch jitalong Kneeling nyining Story, lie, to tell a lie Bardibin To lift up Baring-yira-in To lose Badanij Lover, to love Ben barda guling Sore, scab Bet Many, plenty Bula, bularang Bamburu Message sticks Belyongin To mix Bwok bart Naked, cloak not Binjongin, birning To pinch Species of edible root Ben Beyangal Prickles To pluck out fur or feathers Bwoning Burda kuling ngana Presently (will) come I Bul barongar To steal , to rob, rogue Cloak of female kangaroo skins Bwok Bining To scrape, to scratch Bint Skewer of wood, wooden pin or awl for fastening cloak Bu-i Smoke of fires Bam jirang werding To split Bardinyak A tale, a story Buyang Stranger Baming Striking, beating Bong, bong abin To swell, swelling Bokatch There, over there

Digging a tunnel or burrow

Black stone (for making native axe)

They, their, them

To beat

Bin guling yit-bar

Bala

Bam

Boy mowern

To measure distance with the feet Bara boming To wait, wait Burda Come in, within sit" Bwar nyina They (a number) are coming Bula yual guling Balap Let it alone To boast, "over there talking" Bokoji wongin Edible salt bush Be-ing Balal Species of bat Bwolok Two brothers Bolongar Evening Biwer Species of wattle bird - red billed Bilabang Flat, low country Bernhara "Many backs" - a wanton man or woman Birda boming noba Heavily pregnant, about to give birth Edible roots of tuart and warnt trees Ben (gum trees) Bimb Fire made between camp and grave, "spirit" fire D Da-int Ankle Dwonk Ear Del jaman To spit Dauel Thigh Daling, taling Tongue Danganing Yawning Dargart Windpipe Das Meat food Dardil Species of bat Dalgait Native cat Didar Species of quail Didar Spearwood, wood from which spears were made Debarn Squeaker crow Wattle bird

Dongarak Dubitch

Donak

Doram Dwoil White or yellow clay

Species of snake

Fog. dew. mist

Yellow snake

Dordak

Databang kulating

Dauak

Dap, tap

Dardil

Dalgaitch

Da-au

Dagarning

Dandongin

Dwonga bart

Dwert daier

Darding, jerding

Derding

Delyina kororl gul

Daning bwok

Doram

Dugăp baming

Dabakan

Daja maning

Dardong

Dabitch waring

Dit-guling

Durubirap kurding

Dugarn

Dwonga bart

Dulyongar

Dil

Dwonk men

Dokarn, kont

Dabulilap

Dalgar

D, ald, alain

Daling gumbar

Alive

To abduct, or abscond

Club

Knife

Bat, flying fox

Species of squireel

Species of grub

To break

To climb

Deaf

Dog's tail headdress

Greyheaded

Thicket

To tell a lie

To mend a cloak

Mourning, white lime

To pound up roots, pounding roots

Slowly, quietly

To quiver, (flesh)

Raw, uncooked

To roll over

Together

Vain, proud

Cook .

(I) do not understand

Edible gum

Fresh, new, newmade cloak (fur)

Back of the ear, behind (inside)

the ear

Cave

Country where dead natives go

Blackboy rushes

Noise the logs or wood make when burning

Big flames, big blaze

Water Gap, gaip, kaip, gab To drink, "water eat" cap nganin Hipbone Gwelak One Gen Belly, stomach Gobel Grey opossum Guma1 Squirrel-like animal Guming-guming Species of frog Guya Rain falling Gab dabat Deep water Gab murdak Salt water lake or hole Gab garap Fresh water Gab gwap Big, large, plenty, heavy Gumbar Bag Gut Barbed spears (tar = barb of spear) Bij tardak Spear G1 1 Gweramak Mosquito Mud, soft Gunak Small bird, like a parrot Girl-girl, gir-gir Bundle Gumbarin A little drink Gab nguguning Good, nice Gwâb Heart no good, grief, sadness Gurt wera Gwabart Handsome, pretty Gurdadák A lover, to love Gap ngura, gap torder Native well or spring Gurt gwab To be pleased, "heart good" Quickly Gert Having or possessing Gatak A sharp edge Gorap Gij-el-doning To throw a spear Stamping, dancing Gening Gab el wara ngundin To swim, "water lying on" To throw Gwert Gwabadak Bery good Rain is just coming Gab jinang yual gulongin

Inyagar

Jirang

Jen bugal

Jup

Jinang

Jerdam

Gen ngangk

Jert

Jert mai

Jabarn

Jiti-jiti

Ji-uk, jiwak

Jelgi

Jon'g'

Jir

Jütak

Jelap, jap

Jumbar

Jaril

Jirit

Jindang

Jen

Jung

Juman gwerding

Jutitch

Jiuk

Jorang

Jerding, darding

Jenak

Jenak kont

Jumbungain

Julagar

Jiwo, jio

Jelap-al-ngorling

Jinik birdip nyin

Fresh, new

Fat

Instep

Kidney

To see. jinangin = seeing

Shoulder

Great toe

Bird

Bird's nest

Squeaker crow

Wagtail

Kingfisher - nests in trees

Species of crayfish

Frog, species of (onomatopoeia)

Species of lizard

Wattle tree grub

Grass

Feather

Marrah tree

Heat, summer

Stars

Foot, track, road

Nose stick, hair stick

To spit, spitting

Native cat

Wild cherry

Large black lizard

Old, aged, greyheaded

Spirit, ghost, white man

White man's house

To bury

Bony

Fur

Grazing, to graze

Idle, lazy

Itch Jimbal-jimbalain Little (applied to the young of Juting, duting animals) To mend Jal-el-darning Perhaps Junak Perhaps I might go Junak ngain kuling a ma Shavings Jalyero Jilba Season of spring To stare at Jinongain Jirnangin Tearing, to tear Jitar daning To tickle Jen bart No track, trackless Jirit Sparks K Karnding Bush mice Kwej Bone Kailgat Cheek Kat Head Kāt ji-au Hair Kurd Heart West Kaniang Kalgam Crow Kuling To walk Kwernt, kwent Bandicoot Karak Black cockatoo; red tail Kanya Crane Kwarabil Species of duck Kutap Little eagle, or eaglehawk Kämbegor Owl Kambairn Curlew Kurbardi Magpie Kauer Parrot, species of Kalgart Little fish Karder Iguana (large long tailed)

Iguana (little)

Species of snake (yellow bellied)

Kalari

Kirap

Kwant Species of snake Karert Little black ant Katart Large black ant Kilil Sergeant ant Kanbar Horsefly Kul Louse Kar Spider Kulnar Cabbage tree (Nuytsia floribunda) Kalerak, karamak Afternoon, evening Kont Cave Kargain Sparrow hawk Kalerang Frost Kanap Feather Karl, kal Fire Kogil Species of grass Kutang Manna Kularap Pleiades Kadar Root of tree Kwel Sheoak, name Kwonert Seeds Kolyang Wattle tree Kwerdaming To assault Kugarda Barbless spears Kata barder, kata bamp Bald headed Kwejangat Before, in front of Kor bali Behind Kel, kail, kairl Boomerang Kogar East Koj, koitch Native axe Kujal Two Kwar Brush kangaroo Kwer-barnt

Species of duck

Katiyak Dusk

Kāt Hill; kat gumbar = big hill, kat nob = little hill

Kulyak Paperbark tree

To amuse, to laugh Kauin

Karang gatak

Kart nyining

Korab

Kalak naring

Kaia,

Kārl birdl, kārl bidl

Kôp

Kwerding

Kardil

Kening

Kalak dugarning

Katak yugarding

Kal daling

Kongan daj geding

Kobang

Kor guling

Kord

Kordmat

Kauarditch boming

Karam wetagin

Ken bin wet

Kwejalar

Kătitch

Kurā

Kat wari

Kata wera

Kalang nyin

Kurding

Kondarn, kö-ent

Kulmering, kurnda

Kurert

Kagalyang

Karert

Kăneăng

Karl karlong

Kaia indik

To be angry, having anger

Between sitting

Blunt

To burn

Yes, certainly

Cinder

Charcoal

Edible root

Vomiting, to vomit

Dance, corroboree

To cook

Dog's tail head ornament

Flame of fires

Giving or exchanging food, etc.

Friend

To go back

Husband, wife

Husband stock, wife stock

Jeering, jesting

Throw it away

To kick

Thin, lean

To hear, Masten

Long ago

Long hair

Mad, head no good

To marry

Species of native radish

Seab

Shame, ashamed, shy

Short

Slippery

Straight, to put straight

West

Make a fire

Yes indeed, yes truly

Don't Kaiak nok Here it is Kait No good Kenang wera Fast, quick Kairt gul Joint owners of ground Kala dunadap M Berries (edible) of ground creeper Mul Marak Lower arm Hand, wind Mar Mial Eye Eyelash, moustache Mining Mimbat Eyebrow Heel Mon Mat Leg. road, track, family or tribe Muil Nose Maier Liver Mob Skin Moilya gwerding Sneezing Melyern Tears Mar ngangk Thumb (Hand mother) Mal, kwent Bandicoot Mogain Female dingo Murdit, murt Mouse (pouched) Manitch White cockatoo Mular Coot Minmin Fishhawk Muritch Pigeon Miniyit Robin Māle, wilar Swan Majet Shark

White ants' eggs

Majet Shark

Maijak Species of frog

Male Snake, species of

Mangart Jamwood tree

Mōrāp "May" fly

Mulitch

Mangart Jamwood tree

Mujar Cabbage tree

Mardar Red ochre

Marerdang Dark, night

Maia kor ngerening Echo

Mulart Frost

Mari Species of gum tree

Mulal A long time ago

Mai-ar Leaf of tree or shrub

Miak Moon

Miakong Moonlight

Miak jenik bart, miak wening Waning moon

Mirdap Mushroom

Matak guling Walking along the road or track

Mama gart, mamangart The sea

Mulgar Thunder

Mulgargătăk Having "thunder"; possessing magical

powers

Mat ngelin Bandy legged

Mowern Black

Mir Spear-throwing board

Mial bart Blind

Mai Native camp

Mēlyin wēlin To cry out, to cry with tears

Manitch-el-dak Dying
Murardap Enough

Murardap Enough
Murnong, kogar East

Molok Shadow

Murart Full, filled up, satisfied

Mot Grave

Min Edible gum from jamwood tree

Mat jung Hairstick or nose stick of "leg bone"

Mat Handle of native axe

Murditch Hard

Mindik bam wura nganing To hurt, to injure

Mindik Sick, ill

Minap

Jealousy

Jealous

Minapin, minapwar Min dugurning

To melt gum

Murar

Mourning

Mulyert

Nose piercing

Mulak munang ngatang

To pierce through

Marding, mo

Three

Mwogain, mogain

Dingo (female)

Myil gij

Pointed spear (spear with "nose")

Murart

Relatives, blood relations

Murartang

Relationship

Mejerak

Species of wild fig

Maia wonk, maia kedining To sing

Mal mal

Silly

Mining, minang

South

Merak

West, meragar nungar = western natives

Mogar, nylrabin

Winter

Merin

Vegetable food (generic)

Murnong, kogar

East

Murdi bul, mat mat gul

Fast, quick

Murn, hirak

Summer

Mular

Coot

Mat jung

Leg bone, as nose or hair stick

Mara barongartin To knock down

Maning wilburu

Little swallow

Marning

Furred and souched animals, like a tamar

Mulern

High country, upland

Marak ngundin

Lying flat on the back

Mutch

Wrong class marriage, adultery

Mangaitch

Flowering banksia (honey-bearing)

Nānāk

Narnak, ngarnak

Numbat

Nurugalyet

Nurak

Mongart

Nin-nin

Nyitangit

Norn

Nurt

Nemim

Nulyam

Numar

Nyurdang

Not

Nyindak-il-wonk

Nulban

Noitch

Nyent ba nyanga

Ning barong nyong

Nyangin

Noban yang

Nabin

Nobin jirin nyang

Ni. nij

Nyirak

Nob, nyerlamak

Nut nyining

Nil

Nyin

Nyin ngarda

Nyining

Nan

Nyi

Nāj

Neck

Beard, chin

Anteater

Top of the head

Bird's egg

Sparrowhawk

Hawk

Wagtail

Black snake

Blowfly, rot, to decay

Leech, also name applied to policeman

Mosquito

Manna from certain species of gum tree

Rainbow

Shade, shadow

You ask

Belt of human hair

Dead body, spirit of dead native, dead

To divide amongst several

Give it to him

To give

Give me a bit

To grease, to rub over, to smear

Give mes half

Here

Itch

Baby

Out of breath, panting

Pinion, wing

Sit

Sit down

Sitting

Stop

This

What

Nuarn nuning Whistle

Nyindok, nyinok You Nyinang Yours

Nugart ngundin Lying asleep

Ni, kait Here it is

Nurerl You two

Nyingarn Porcupine

Nyangin To give

Nyang Give

Ning baring nyong Give it to him

Najak ngau ngauing What is that noise ("shouting")

Nāj wurding What are you doing?

Nyimerak wurbilyak Species of wild duck, mountain duck

Nurdang Rainbow

Nyerliak, nyerlimäk Baby just born

Nyauerlim Ghost, spirit

NG D

Ngarnak, narnak Beard, chin

Ngup, ngob Blood, to bleed

Ngaderak Collar bone

Ngornt Chest

Nganin To eat, to bits

Ngā-il Hair under armpits

Ngëril Ribs

Ngorlok Teeth

Ngwar Black opossum

Ngulak Black cockatoo, white tail

Ngalyin Coot, swamp hen

Ngabangat, ngunern, ngunin Species of duck

Ngauer Species of owl

Ngau Native pheasant, species of mallee hen

Ngaril Centipede

Ngurdang Grub of jamwood tree

Ngiting, malgarn Cold, cold time, "long long ago"

Ngardik Lake

Ngangk Sun, mother

Ngangk bulongai Sunrise Ngangk-el-wen Sunset Ngarak guling, ngarak Marching in a row ngarak Ngalak Both of us, we, us Ngin barongat Bring it, to bring Ngarangaitch Covered, shut Ngardagan gul To creep on game, to crawl Ngelin Crippled, crooked Ngardi, ik-ik Down, below Ngurndongin To dream Ngarling, yauering Drunk, giddy Ngain wetch Enough Ngain I, me, my Ngunding To fall, to lie down Ngubar Yellow Ngaralong gul To go out Mine, my own Ngan Ngura . Native spring, or well Ngarlogo Ours Nga-in Panting, to pant, to breathe heavily Ngarditch Salt Ngombain Scars Ngau ngauing To scream, to shout Ngardongain Stalking game Ngardarap A kind of spear Ngat Saplings for hut building Nguk Sweet Nganong kurl -Go to your (father's mother) Ngaijela ni nyango, ale nyong I give you this (you) that give, exchanging

Ugly

Who

Give me

Under, underneath

Animal like a bandicoot

Upside down

Nginyat-a-nginyat

Ngarda wund wundinya

Ngarda

Ngin

Ngan yong

Ngllgaitch

Forbidden (applied to forbidden foods) Ngulak Behind go Ngulart guling Friend, friendship between two persons of opposite phratries Ngabin, babin, kobong Lie down Ngarder ngunt Ngalak walabart gumbara We will have big rain drops falling borunyin Honey Ngok Day after tomorrow Ngulanguru Brother and sister Ngairl-warl P. T Parrot Tauern, tu-in Mouth Tā White quartz Tel, til Abundance, plenty Tan Barb of a spear Tar Dried, parched up ground Totl, tatl Dumb; mouth not, tongue not Tā bart, tāling bart Tap Knife Species of wallaby or small kangaroo Tamar W Shoulder, upper arm Wornok Calf of leg Wulitch To cry Weling Walyal Lung To speak Wonga Anteater Wiu Throat wart Kangaroo rat Wôl Wallaby Wol, woil Black opossum Wamp went, kwent Bandicoot Crow Mordang

Cuckoo

Eaglehawk

Wagtail (Shepherd's Conganion)

Warap

Walitch

Wârin-wârin

Curlew Wilu Species of parrot Wirgalbart Wau-wau Shag Swan Wilar, male Cobbler fish Webin Little fish Wurdit Species of frog Wurgil Wagal Carpet snake, "magic" snake White ant Wit White gum Warnt Lightning Walga Wulyan, walganang Rainbow Dead Wening Waril Thicket, the "scrub" mamagart Wadarn. The sea Warl The sky Wulal Tomorrow Whirlwind Wanbar Waiak Afraid Adultery, taking the wrong woman or a different woman Wam an yogan Wat mutagain To abscond Wam Another, different Wonk, wonga To ask Wera Bad wardanak Autumn Wundung gatak Forbidden (applied to mother-in-law) Wej-a-wej Bony Wilak Red ochre Wart birning To choke, choking Wiaru Club War gauer gar Making a cloak (of war = female

waiening Frightened, to dread

alour-b

Wenya bulabin, welabin To dream

Warerit Nightmare

wurār Far away

Wugari

Wabin

Wayern, wiurn

Watagul

Wura ngunt

Wuri

WIL

Wondongin

Welgardi

Wunt

Wabalak

Wan

Weting

Wundart

Wart birning

Wera

Winjal

Winjam

Warda warda melan

Welang gatak, kobong gatak

Wuting

Wej

Wardi-wardi

Wulal

Werer

Wongin bol

Warlok

Wam, yurongar

Wat wat guling

Wera murnong

Wanang

Widangara

Wirdangin

Fillet of hairstring, forehead band

A game, playing

Chost, spirit

Go away

To hide, hidden

Long, tall

North

To point

Scream or shout; long sustained

Shield

Sly, cunning

Woman's stick

To spill, to upset

Strangers

To strangle

Ugly, no good

Where

Which

He has been killed

Friends

Large white ants' nest

Em12

Species of sorrel - edible

Tomorrow

Species of little snake

She said, she told (me)

. Weir placed across river

An adopted child, no near relation

Running after other men, wanton

Menstruation, the menstrual period

Species of banksia, honey-bearing

Rolling the "damper" (flour or seed

cake)

Making the seed cake

Yet

Yinang

Yimang

Yabaru

Yāj

Yap. waijat

Yāgin, yāgain

Wonggar

Yongi

Yuern

Yoberak

Yerndil

Yauing, muik

Yogalarang

Yālyer, yā-il

Yuert

Yuk

Yog

Yira yauin

Yuat yuat yungarding

Yual wart nyangering

Yauering

Yira gul

Yira

Yagarl

Yuat

Yerar

Yar-a-guling

Yurangain

Yiragul wat

Yubarl

Ya-il

Yumarn

Yorl

Chin

Widower, widow

Forehead

N.W.

Thigh bone

Temples

Turtle, native dog

Male kangaroo

Iguana (species of)

Stump-tailed iguana

Long tailed iguana (species of yuern)

Gum tree

Paperbark tree

Pleiades, a "lot of women"

Sand

Ashes

Edible root

Woman, female

To arise

Nothing nothing giving

To exchange

Drunk, giddy

To get up, get up

High

Knowing no better, ignorant

No, never, nothing, nobody, none

A plume

To run

To shake, to quiver

To get up and go away

Sparks

Sugar (sand)

Tired, lazy

Vessel made from paperbark tree

Yarn

Yinok, nyinok

Yual gul

Yual in nyina

Yinok ngin kwel

Yurdabilil

Manap

Yulart

Yak

Ye

Yamba

Yunbala

Yert

Yarn, yain bala

What, why

You

Come here

Come and sit

What is your name (you what name)

Taking the wrong woman

Children of same father stock

marrying each other

A species of iguana with white

stripes or lines

Native "shovel", also a dark spot

in the Milky Way

Today

Species of eaglehawk

Giving the wrong phratry or Class name

Just for fun

Joking, pretence